

Армянский Вестник

июнь 2009 г. №32

Информационно-аналитическая газета общественной организации «Союз Армян Украины». Издаётся с октября 2006 года.

Сегодня в номере



ՄԵՍՐՈՂ ՄԱՇՏՈՅԻ ԱՆՎԱՆ ԴՊՐՈՑԸ ԴԻՆԳ ՏԱՐԵՎԱՆ Է

стр. 3



Интерв'ю з Надзвичайним і Повноважним Послом України в Республіці Вірменія О. Божко

стр. 4



Фестиваль единой семьи

стр. 5



Церемония награждения «Золотой мангуст»

стр. 6



28 мая – День независимости Первой Армянской республики

стр. 7

Правление Союза Армян Украины

16 мая в г. Винница состоялось правление Союза Армян Украины. В повестке дня обсуждались вопросы по рассмотрению плана деятельности по комитетам САУ на 2009 год, также прослушали доклад председателей общин и председателей комитета по культуре и образованию и председателей комитета по спорту. Обсуждался вопрос о подготовке к изданию книги – фотоальбома «УКРАИНА. АРМЯНЕ».

Правление высоко оценило деятельность министерства диаспоры Армении и подготовило письмо-благодарность министру Гранушу Акопяну за выделение литературы для всех армянских общин Украины. Напомним, что в мае САУ получил 26 комплектов учебной лите-

ратуры и таких учебных материалов как: буквари, учебники, пособия для учителя, рабочие тетради, учебные и наглядные пособия, детские энциклопедии и атласы Армении.

30 мая в г. Одессе прошло правление Союза Армянской Молодежи Украины. На правлении, которое состоялось в Армянском Культурном Центре, присутствовали делегаты Киева, Крыма, Житомира, Днепропетровска, Львова, Винницы, Черкас, Одессы.

На правлении был проведен отчет председателя Союза Армянской Молодежи Украины Артёма Караджяна, который рассказал о выполненных работах за 2008 год: поддержка региональных молодежных организаций с проведением мероприятия в память о Геноциде армянского народа. Созданы новые проекты на сайте Союза Армянской Молодежи Украины: «Армяне Украины» – публикация о людях, которые добились успехов в тех или иных направлениях, это ученые, писатели, художники, общественные организаторы. Проект «Армянские места Украины» представляет карту, где отмечены места, которые имеют отношение к армянам. Это памятники, посвященные армянам, музеи, где есть сведения об армянах, армянские церкви. Также было проведено мероприятие, посвященное празднику Трндез, состоялся КВН с участием команды из Армении, был организован чемпионат по длинным нардам среди армянской молодежи. Также были предложены новые проекты: проведение чемпионата по мини-футболу среди армянской молодежи Украины, организация палаточного лагеря в Сурб Хаче. Чемпионат по мини-футболу решили провести 26-27 сентября. Регистрация команд будет проводиться до первого августа.

Совместно со спортивным комитетом был создан комитет армяноведения, который будет освещать историю Армении.

Большинством присутствующих было решено избрать ещё на один год председателем Союза Армянской Молодежи Украины Артёма Караджяна.



Активисты Союза Армянской Молодежи Украины

Ուկրաինայի Հայերի Միության «Արմյանսկի վեստնիկ» թերթի գլխավոր խմբագիր ՄԵԴԵԱ ԱԹՅԱՆԻ հարցազրույցը Հայաստանի Հանրապետության Սփյուռքի նախարար ԶՐԱՆՈՒՇ ԶԱՎՈՐՅԱՆԻ հետ

(Փոքրիկ մեջբերում խմբագրի խոսքից...)

...Մի քանի օր է, որ Հայաստանում եմ. ծանոթորիցս մեկն ինձ ասաց. – Գործերով ու ձեռնարկումներով Դուք հայրենիքը ավելի կսիրեք, քան թե, մենք՝ հայաստանցիներս. ինչի՞ց է...:

Ինքնաբերաբար պատասխանեցի. երկի թե կարոտից է, չգիտեմ... Նորորդ սփյուռքահայերս, որ ծնվել-մեծացել ենք Հայաստանում ու 15-20 տարի է նորից սփռվեցինք աշխարհով մեկ, մի ուրիշ տեսակ ենք կարոտում... Մենք, որ խորապես զգացել ենք Հայաստանի հող ու ջրի ուժը, անգամ մրգի ու բանջարեղենի համն ու հոտը՝ ուրիշ ոչ մի տեղ չենք կարող առնել... Երբ գալիս ենք Հայաստան՝ անհազ կարոտով ենք նայում քար ու քիչին, անգամ ճաշատեսակներին, ինչ ուտում եմ՝ ինձ թվում է... հիշողություն եմ ուտում: Մի անգամ զարմիկս՝ Վարդանը կատակեց. էդ հիշողությունից տվեք, ես էլ ուտեմ՝ մատնացույց անելով կանաչ-չեչիլ պանիրը...:

Այս ամենը, կարծեմ, հասկանալի է բոլոր սփյուռքահայերի, հատկապես նորորդ սփյուռքահայերի համար: Ու թող լիրիկական գեղում չքվա՛նախաբանը երկարեց, բայց իմ նման շատերի կարծիքը արտահայտած կլինեն, եթե ասեն, որ անչափ ուրախ եմ, որ Հայաստանում ստեղծվել է Սփյուռքի նախարարություն: Հետևաբար՝

- Մեծարժող տիկին Հակոբյան, նորաստեղծ Սփյուռքի նախարարությունը ի՞նչ խնդիրներ է իրագործելու և որ՞ն է նրա առաքելությունը, հիմնական նպատակները:

- Նորաստեղծ Սփյուռքի նախարարության գլխավոր խնդիրն ու առաքելությունը Հայաստան-Սփյուռք գործակցության զարգացման ուղղությամբ պետական մարմինների և հասարակական կազմակերպությունների գործունեության համակարգումն է, Սփյուռքի և հայրենիքի համագործակցության սերտացումը, համահայկական ծրագրերի մշակումը և իրագործումը ազգապահպանության և հայապահպանության հիմնախնդիրների լուծման գործում: Այսօր Սփյուռքը պայքարում է հայ մնալու համար և մենք պետք է անենք ամեն ինչ, որպեսզի նա հաղթի իր պայքարում, պետականորեն աջակցենք, օգնենք այդ խնդիրների լուծմանը: Պետք է զբաղվենք Սփյուռքի ներուժի հայտնաբերմամբ և այն օգտագործենք ինչպես Սփյուռքի, այնպես էլ հայրենիքի զորացման համար, զբաղվենք ազգապահպան, հայրենադարձության խնդիրներով, մտածենք ձևեր, մեխանիզմներ՝ սփյուռքյան այն հատվածների համար,

որոնք դեռ կազմակերպված չեն, օգնենք նրանց դառնալու կազմակերպված համայնք: Սրանք են այն հիմնական գործառույթները, որոնք դրվեցին մեր առջև նախարարությունը ստեղծելիս:

- Ի՞նչ մեխանիզմներ, մեթոդներ կան Սփյուռքի նախարարության գործառույթները իրականացնելու համար:

- Հայտնի է, որ մեր ազգի 2/3 -րդը ապրում է Հայաստանի սահմաններից դուրս, հետևաբար հարկավոր էր պետական մի կառույց, որը համակարգեր ու իրականացնող առաջադրված խնդիրները: Մենք զբաղվում ենք չորս հիմնական խնդիրներով. գաղափարական, իրավական, կազմակերպչական և ֆինանսական:

Այսօր մենք 120 երկրներում ունենք համայնքներ և նրանց հետ պետք է աշխատենք, համագործակցենք: Սփյուռքի նախարարությունը սփյուռքահայի տունն է: Այս նշանաբանը հոգեհարազատ է մեզ: Եվ արդեն մշակվում է մի ծրագիր, որ կոչվում է «Հայկական տուն»: Համայնքներում այդ տան մեջ պետք է լինեն դպրոց, մանկապարտեզ, երաժշտական, թատերական և մարզական



կյանք, արվեստ, ցուցահանդես, որն իր շուրջը կհամախմբի հայ երեխաներին, հայ մարդուն: Ու այն համայնքները, որտեղ կազմակերպվել են ու կան հայկական դպրոցներ, Սփյուռքի նախարարությունը հոգում է, որ նրանց անվճար տրամադրվեն գրքեր, այբբենարաններ, բառարաններ և մեթոդական ցուցումներ՝ ուսուցիչների համար:

- Ո՞րն էք համարում առաջնահերթ, արդյո՞ք նախարարությունը կկարողանա օգտակար դառնալ ու գործակցել Սփյուռքի հետ: Սկսե՞նք կրթական խնդիրներից:

- Մենք գտնում ենք, որ Սփյուռք-հայրենիք խորհրդաժողովները, վեհաժողովները անհրաժեշտություն են ոգևորելու, ի մի բերելու, Սփյուռքն ու հայրենիքը՝ իրար ավելի սերտացնելու առումով: Մենք նպատակ ենք դրել մի սեղանի շուրջ հավաքել նույն մասնագիտության տեր մարդկանց, որոնք գիտեն ի՞նչի մասին խոսել, ինչպե՞ս խոսել, այդ ոլորտում ի՞նչ զարգացումներ կան միջազգային հարթության վրա, ինչպե՞ս կկարողանանք այդ ամենն օգտագործել ի շահ հայրենիքի՞ Հայաստանի, հայրենիք-Սփյուռք կապերը զարգացնելու համար: Օգտագործելով բարձր տեխնոլոգիաները մենք կստեղծենք համահայկական մասնագիտական ցանց, կօգտագործենք

շարունակությունը 2-րդ էջում

Ուկրաինայի Հայերի Միության «Արմյանսկի վեստնիկ» թերթի գլխավոր խմբագիր ՄԵՂԵԱ ԱԹՅԱՆԻ հարցազրույցը Հայաստանի Հանրապետության Սփյուռքի նախարար ՀՐԱՆՈՒՇ ՀԱԿՈՒԲՅԱՆԻ հետ



Մի պահ հարցազրույցից

քաղաքական երկրներում, չպետք է այդ քաղաքականության բացասական տարրերը ներմուծեն հայկական ընտանիքներ: Ընդհակառակը, պետք է մաքրամաքուր պահեն հայ ընտանիքը, այդ ժամանակ միայն մենք կգնանք հավերժություն՝ որպես հայ ժողովուրդ: Մեր նորաստեղծ նախարարությունը երկու կարևոր կարգախոս է հայտարարել. առաջին՝ «Հայերն առանց ծխախոտի», այս կնշանակի, որ հայը պետք է առողջ լինի, անկախ նրանից, թե աշխարհի որ ծայրում է ապրում, երկրորդ՝ «Առնվազն երեք որդով սեղան նստի», այսինքն՝ 2+1, այսինքն՝ մեկը քեզ համար, մեկը կնոջը համար և մեկն էլ՝ ազգիդ համար: Գուցե այդպես պետք է պահպանել հայկական ընտանիքի

հայ նորաստեղծ ընտանիքներին, որ գաճ Հայաստան, իրենց պատկառությունն ու արձակուրդն անցկացնեն հայրենիքում, իրենց երեխաներին մկրտեն Մայր Տաճար Ս. Էջմիածնում: Սփյուռքի նախարարությունը սիրով պատրաստ է օգնելու:

– Ես քաջատեղյակ եմ, որ Ուկրաինայի շատ քաղաքների նորաստեղծ ընտանիքներ իրենց պատկառությունը կատարում են հայ Առաքելական եկեղեցիներում: Վերջերս, Ս. Սարգիսի և երիտասարդության տոմի օրը, Օդեսայի Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ եկեղեցում իրենց օրհնությունն ստացան յոթ նորապսակ զույգեր: Ի՞նչ կասեք այդ կապակցությամբ:



Քարե Այբուբեն... Արագածոտնի մարզում

(սկիզբը 1-ին էջում)
ինտերնետի (համացանցի) ամբողջ հնարավորությունները, որպեսզի աշխարհի ցանկացած ծայրում գտնվող հայ մասնագետները գտնվեն կապի մեջ, իրանականցեն մասնագիտական քննարկումներ և այդ գործունեության ընթացքում ճանապարհներ գտնեն և՛ իրենց, և՛ հայրենիքին օգնելու համար: Ինչ վերաբերում է կրթական խնդիրներին, ապա առաջինն, իհարկե, մայրենի լեզվի խնդիրն է, դպրոցը, ուսուցիչները, նրանց

վերապատրաստումը, ապա դասագրքերն ու ծրագրերը, մշակույթն ու մշակույթի գործիչները, նաև այն մարդիկ, ովքեր կարող են մշակույթը զարգացնել տվյալ հաստատությունում կամ համայնքում: Ուշադրության կենտրոնում պետք է լինի նաև հայ ընտանիքի ավանդույթների պահպանման խնդիրները:

– Ի՞նչ նկատի ունեք ասելով՝ պահպանել հայ ընտանիքի ավանդույթները: Ինչպե՞ս կարելի է այդ ամել, միայն Հայաստան գալով և Հայաստանում ամուսնանալով: Սա շատ հետաքրքրական, խորհրդանշական և օգտակար է, սակայն ի՞նչ են տալիս այդ ծրագրերը՝ ավանդույթները պահպանելու և այն իրականացնելու համար:

– Մենք պետք է կարողանանք շեշտը դնել հատկապես երիտասարդ ընտանիքներին օգնելու վրա, այսարագփոփոխվող ու փոքրացող աշխարհում, կարծում եմ, հայ ընտանիքը պետք է պահպանի իր կառուցվածքն ու ավանդույթները: Մեր հայրենակիցները ապրելով տարբեր քաղա-

լավագույն ավանդույթները: Երեխաներին հայեցի դաստիարակելու համար այն պետք է սկսել ընտանիքից, դպրոցից, իսկ դա պետք է անի յուրաքանչյուր լրատվամիջոց ու պետական գործիչ, յուրաքանչյուր ընտանիք ու ծնող, յուրաքանչյուր իր կերպարով, գործունեությամբ և աշխատանքով պիտի նպաստի հայ ընտանիքի պահպանմանը: Մենք բոլորս պետք է միասնաբար զբաղվենք այդ խնդիրներով: Դա ողջ հայության խնդիրն է: Հետևաբար, եթե Սփյուռքի նախարարությունը ծրագիր է առաջարկում, ակնկալում է, որ բոլորն են դրա մասնակիցը՝ ակնդիրն ու ունկնդիրը և մասնիկն այն ամենի, ինչը կոչվում է հայ ընտանիքի պահպանում: Այս ասելով հանդերձ, խնդրում ենք մեր

– Շատ ուրախալի է, և ես անձամբ այդ յոթ նորապսակ զույգերին հրավիրում եմ Հայաստան: Երկու շաբաթով թող իրենց ամուսնական ճանապարհորդությունը անցկացնեն այստեղ՝ մայր-Հայրենիքում: Ուզում ենք, որ երիտասարդները գաճ Հայաստան, ապրեն, սովորեն, ընկալեն, ըմբռնեն, թե ինչ ասել է հայ ընտանիքի արմատ: Իսկ գլխավոր նպատակն է, որ նոր աճող, մատաղ սերունդը՝ կարողանա լավ խոսել հայերեն, հայերեն մտածել և իր զգացմունքներում էլ հայ մնալ:

Եվ իզուր չէ, որ Սփյուռքի նախարարությունը մշակել է հայապահպան մի գեղեցիկ ծրագիր՝ «Արի, տուն» – Մայր-Հայաստանն է սպասում...



Հայաստան – Շաքիի ջրվեժը

Դարձեք ո՛վ հայեր, եկեք Հայաստան

Արարատ լեռան ծյունապատ սրտից Հնչում է մի ձայն դարերի խորքից Մասիսի ծոցում մի սիրտ բաբախում, Ջարկում է անվերջ հայ ազգին կանչում:

Արարատ լեռան տխրամած սրտից Ելավ ծիածան Մասիս արցունքից Ամպեր սև ու հին ալ փարատվեցին Հայոց երկնքում աստղեր փայլեցին:

Դարձիր, ազգս հայ, դարձիր անվարան, Այրում, ջարդ, ավեր պիտի վերջանան Ես քեզ կլինեմ վահան ու պաշտպան, Դարձիր, քեզ կտամ խաղաղ Հայաստան:

Հոգևոր երգարանից



Բարո՛վ, արագիլ, հույսի արագիլ...

ՍԻՐԵԼԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐ

«Ձ ա ն գ ա կ» հրատարակչությունը ողջունում է Ձեզ:

Հայրենիքից դուրս ապրելը, ստեղծագործելը, հայ մնալը՝ մենք հերոսական աշխատանք ենք համարում և մարդուն ենք Ձեզ ուժ ու եռանդ, ավյուն և կամք, առողջություն ու հաջողություններ Ձեր նվիրական աշխատանքում:

Այս գաղափարներով են տոգորված մեր կողմից հրատարակված և հրատարակվելիք գրքերը, որոնք սիրով հրամցում ենք Ձեզ...

ԽՈՍՔԸ ԱՆՄԻՋԱՊԵՍ ՎԵՐԱԾՎԵՑ ԳՈՐԾԻ

Հայաստանի Սփյուռքի նախարարի հետ հարցազրույցի ժամանակ նշվեց, որ սփյուռքի այն համայնքները, որտեղ կան հայկական դպրոցներ, մարզական, երաժշտական ու թատերական կյանք՝ Հայաստանը անվճար տրամադրում է գրքեր, դասագրքեր, այբբեն ցանցեր, բառարաններ, երաժշտական տետրեր ու գրքեր, մեթոդական ցուցումներ՝ ուսուցիչների համար: Բարեպատեհ առիթով Հայաստանի մարզիկները մեկնում էին Օդեսա մրցումների, օգտվելով այդ առիթից մեր թերթի գլխավոր խմբագրի նախածեռնությամբ բազմաթիվ գրականություն առաքվեց Օդեսա և տրամադրվեց Ուկրաինայի 26 հայկական համայնքներին, որոնք իրենց գոհունակությունն ու շնորհակալությունը հայտեցին այդ բարի գործը նախածեռնողներին:

Official document from the Ministry of Education and Science of Armenia. It is a certificate (СПРАВКА) stating that the Ministry has provided educational materials from the 'Union of Armenians of Ukraine' organization. A table lists the materials provided, including textbooks, dictionaries, and atlases. The table has columns for Name, Class, Author, Edition, and Quantity.

| НАИМЕНОВАНИЕ | Кл. | Автор | Изд-во | Кол-во |
|---|-----|---------------|------------|--------|
| Букварь "Зангак" - учебник | 1 | Дж. Гуламирян | Зангак | 52 |
| Букварь "Зангак", пособие для учителя | 1 | Дж. Гуламирян | Зангак | 26 |
| "Я учусь писать" - рабочая тетрадь | A1 | Дж. Гуламирян | Зангак | 52 |
| "Я учусь писать" - рабочая тетрадь | A2 | Дж. Гуламирян | Зангак | 52 |
| "Я учусь писать" - рабочая тетрадь | B1 | Дж. Гуламирян | Зангак | 52 |
| "Я учусь писать" - рабочая тетрадь | B2 | Дж. Гуламирян | Зангак | 52 |
| Грамматический справочник - учебное пособие | | В.Савяки | ВМВ Принт | • 26 |
| Исторический атлас - метод. пособие | Б | Б.Арутюнян | Макмилан | 26 |
| Карта Армении - наглядное пособие | - | - | Зангак | 26 |
| "Մշակիք և Ֆաշիստներ" փոլիսի | - | - | Макмилан | 26 |
| Русско-армянский и армяно-русский словарь-словарь | - | - | Арег | 30 |
| Чудеса Армении, детская энциклопедия | - | - | Арег | 26 |
| Сборник армянских памятников - книга | - | - | Эдит Принт | 20 |
| Басни средневековой Армении - книга | - | - | Луцабац | 26 |
| Песни Ахвердяна CD | - | - | - | 1 |

ПОДПИСАТЬСЯ НА ГАЗЕТУ МОЖНО В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ СВЯЗИ «УКРПОШТА». ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 96301

СОЮЗ АРМЯН УКРАИНЫ

ՄԵՍՐՈՂ ՄԱՇՏՈՑԻ ԱՆՎԱՆ ԴՊՐՈՑԸ ՀԻՆԳ ՏԱՐԵԿԱՆ Է

Արդեն երրորդ տարին է ինչ Օդեսա քաղաքում կազմակերպվում է միջհամայնքային մրցույթ «Джерело майстерности»: Մրցույթին մասնակցել են նաև հայկական համայնքի կիրակնօրյա դպրոցի աշակերտները և գրավել են առաջին և երկրորդ մրցանակային տեղերը: Իսկ այս տարի ձգտում էին ամրացնել նույնպես առաջին տեղի կարգավիճակը: Նորակառույց մշակույթի կենտրոնի տարածքում իր արժանավայել ու հարմարավետ տեղն է գրավել մեր կիրակնօրյա դպրոցը, որն արդեն հինգ տարեկան է: Դպրոցում գործում է վեց խումբ, կան հայալեզու և ռուսալեզու խմբեր 1-ին, 2-րդ, 3-րդ դասարաններում սովորում են 65 աշակերտներ: Դպրոցն ունի իր խորհրդակցական սրահը, աշխատանքային գործունեության ծրագիրը, յուրաքանչյուր ուսուցիչ ունի իր աշխատանքային պլանը, հիմքը՝ Մայր հայրենիքից եկող ձեռնարկները, դասագրքերը, հատուկ տետրակները: Դասարանները հազեցված են դիդակտիկ բազմաթիվ նյութերով: Դպրոցում դասավանդվում են հայոց լեզու, հայ գրականություն, հայ ժողովրդի պատմություն, մշակույթ, հայկական խոհանոց, կա գրադարան, սպորտահիվճ, գործուն է պարի խումբը:

Մայիսի 24-ին համայնքի կրթօջախում տեղի ունեցավ հերթական միջոցառում՝ դպրոցի տնօրեն էլեն

դահլիճ: Աշակերտների ուժերով սկսվում է բեմականացում՝ բեման «Քրիստոնեության ընդունումը Հայաստանում»: Ներկայացման դերասանները պատասխանատվության մեծ զգացումով էին մոտեցել նյութին, մասնակից աշակերտ-դերակատարները սրտի դողով էին սպասել միջոցառմանը և փոքր-ինչ հուզված էին: Սակայն առաջին դրվագում, երբ հնչում է հայկական պարեղանակը և պարի խումբն էլ իր հերթին ներկայացնում է փոթորկուն պար՝ ցրվում է լարվածությունը: Աշակերտների խաղի և ծայնի մեջ բնական երանգ է զգացվում: Ստեղծվում է կենդանի կապ բեմի և հանդիսատեսի միջև, ժեստերով/դիմախաղերով/արտահայտում են այն՝ ինչ խոսքերը չեն ասում: Ուզում են հատկապես մշել թագավորի դերակատար Ալեքսանդր Հարությունովի խաղի մասին: Նա վարպետորեն, համոզիչ և պատկերավոր կատարեց իր դերը, այնքան էր անկեղծ, որ թվում էր թե ոչ թե խաղում, այլ ապրում է իր դերով: Ինչը, Տրդատ թագավորը, խոնարհվում է Գրիգոր Լուսավորչի առաջ, մերում խնդրում, աղերսում և սիրահոժար ընդունում քրիստոնեությունը: Գրիգոր Լուսավորչի դերակատար Արամ Անթաշյանը արդեն իսկ սիրելի դարձավ հանդիսատեսի կողմից: Նրա արտաքինը և պահվածքը համապատասխանում էր կերպարին: Ամեն ինչ բնական էր, զգայացում: Այդպիսի կերպար խաղալուց հետո մարդը անպայման ավելի է ազնվանում ու մաքրագործվում: Հավատը դեպի քրիստոնեությունը այնքան է անկեղծ ու իրական, որ բոլոր դերակատարները ձգտեցին ոչ թե խաղել, այլ մտնել կերպարի մեջ և զգալ իրենց կերտած հերոսի հոգեբանությունը: Նրանք արդարացրեցին իրենց: Հանդիսատեսի կողմից արժանացան բուռն ծափահարությունների, որոնք պիտի հիշվեն ողջ կյանքում, դառնալով անմոռաց հուշ:



Օդեսայի քաղաքային խորհրդի ներքին քաղաքային վարչության պետ Նատալյա Չայչուկը, Օդեսայի հայ համայնքի նախագահ Սամվել Տիգրանյանը, վարչության անդամները և հյուրեր տարբեր համայնքներից



Հայ երեխաների ձեռքի աշխատանքները

Պողոսյանի նախաձեռնությամբ: Այն միաժամանակ տարեվերջյան բաց դաս էր: Հրավիրված էին հյուրեր տարբեր համայնքներից և կազմակերպություններից, ներկա էր քաղաքային խորհրդի ներքին քաղաքային վարչության պետ Նատալյա Չայչուկը, Օդեսայի հայ համայնքի նախագահ Սամվել Տիգրանյանը, վարչության անդամները և հյուրեր տարբեր համայնքներից: Ամենուր աշխույժ եռուզեռ էր տիրում, բացվել էր ցուցահանդես, ուր ներկայացված էին հայ երեխաների ձեռքի աշխատանքները: Հյուրերը հիացմունքով էին դիտում ներկայացված յուրաքանչյուր աշխատանք, իր ու առարկա: Ամփստելի էր այն փաստը, որ ցուցահանդեսին մասնակցած երեխաների գործերում զգացվում էր հայկական ոգու և ազգային արվեստի շունչը, նրանք մոտ էին կանգնած իրենց արմատներին, թեև գտնվում էին հայրենիքից հեռու:

Այնուհետև բարձր տրամադրությամբ հյուրերը մտնում են լույսերով ողողված

ծնողները. դասաժամերին ներկա էին գտնվել և իրենց հմտությամբ օգնել երեխաներին: Սեփական միջոցներով կերակրատեսակներ էին պատրաստել՝ նախուտեստներ, աղանդներ, աղցաններ և թխվածքներ, իրենց շնորհները փոխանցելով աշակերտներին: Դասաժամերին մասնակցել և օգնել էին նաև տղաները:

Միջոցառման օրը ճաշակով հագնված, գեղեցիկ ու նազելի աղջիկները հյուրերին հրամցրեցին հայկական խոհանոցի առատ բարիքներից, որոնք ինքնուրույն էին պատրաստել: Համեղ ուտեստներին վերջ չկար: Մատուցվեց ավանդական տոլմայի տարատեսակները, ոչխարի մսով խաչապանակ և այլն: Բոլոր ժամանակներում էլ հայ կանայք ոչ միայն պատվասեր ու առաջինի են եղել, այլև՝ անձնագոհ նվիրված մայրիկներ ու շնորհաշատ տան տիկիկներ: Այդպիսին էին նաև մեր աշակերտների մայրիկները՝ Ռուզաննա Խաչատրյանը, Անահիտ Մաթոսյանը, Դոնարա Քոչարյանը, Կարինե Անտոնյանը, Անահիտ Բեգոյանը, Մարգարիտ Թովաթյանը, Անահիտ Էլոյանը և այլք: Հենց սեղանների մոտ էլ հյուրերը ելույթ ունեցան, գովեստի ու բարձր գնահատանքի խոսքեր հնչեցին և, դպրոցի հասցեին, և նախագահության ու վարչության հասցեին, մասնակից աշակերտների շնորհների ու տաղանդի մասին, նրանց դաստիարակող ու սնող ծնողների հասցեին: Հարգանք ու պատիվ բոլորից:

Եվ այսպես կայացավ բաց դասը: Սա ոչ թե բաց դաս էր տիկին էլեն Պողոսյանի համար, այլ մի տեսակ հաշվետվություն իրեն ծավալած գործունեության համար: Միայն նպատակասլաց և կամքով ուժեղ մարդը կարող է քայլ առ քայլ գնալ դեպի ծրագրերի իրագործում: Իսկ ծրագրերում ազնիվ են, նպատակները՝ բարի: Եթե կա նպատակ ու րեբեն կան նաև դրան հասնելու միջոցներ: Առաջին հերթին դա մշտական

տարվող տքնաջան աշխատանքն է: Ստեղծագործական միտք, վառ երևակայություն անմնացորդ նվիրում սիրած գործին - սա էլ են Պողոսյանի հիմնական խթանիչ ուժը, և իրականություն են դառնում լուսավոր ծրագրերը:

Հարկ է շնորհակալական խոսքեր ուղղել ՌԲԿրաիմայի հողին ու ժողովրդին, ղեկավարությանը, որ նկատում է և խրախուսում այլազգի քաղաքացիների առաջնությունը, հարգում նրանց կուլտուրան ու կենցաղը, արժանավայել հաջողությունների դեպքում՝ ներկայացնելով բարձր գնահատանքի:

Համայնքի նախագահության և մշակույթի կենտրոնի տնօրինության կողմից բարձր գնահատվեց մանկավարժական կոլեկտիվի աշխատանքները, իսկ դպրոցի ստեղծման 5-ամյակի և անձնուրաց աշխատանքի համար տնօրեն էլեն Պողոսյանին շնորհվեց պատվոգիր:

ՉՈՆ ՈՒՍՈՒՑԶԻՆ

Դու բարեպաշտ, շնորհաշատ, Անբասիր կին՝ վաստակաշատ: Ձահեկներին շուրջդ առել, Ու մի երկրորդ մայր ես դառել: Բարությանք թո անպարփակ, Ապրած կյանքով մի բովանդակ Սերունդներ ես կրթել բազում, Ձտել, մաքրել նրանց լեզուն: ՈՒ ցավում է սիրտդ անչափ՝ Ներդրումիդ չափ համաչափ, Մեր սերնդին օտարացող Դաստիարակում հայի ոգով: Ակնածանցով լսում են քեզ, Աղջիկ-տղա դառնում են հեզ Ու մոտ կանգնում հայ արվեստին հուսքին, լեզվին, գեղարվեստին:

Լիզա Մուսիկյան
Կանանց միության խորհրդի անդամ



Կադրեր «Քրիստոնեության ընդունումը Հայաստանում» բեմականացումից

Інтерв'ю головного редактора газети Спілки Вірмен України з Надзвичайним і Повноважним Послом України в Республіці Вірменія Олександром Івановичем Божко



Надзвичайний і Повноважний Посол України в Республіці Вірменія О.Божко

— На мій перший телефонний дзвінок Ви відповіли відмінною вірменською. Для мене це стало несподіванкою, спочатку я здивувалась, потім захопилась... Де і коли Ви навчилися розмовляти гарною вірменською мовою.

— Мені доля подарувала навчатися одночасно на філологічних факультетах Державних Університетів Києва та Єревану. А чому я обрав саме вірменську мову і Вірменію? Давно був зацікавлений цією дивовижною країною. Ще в юнацтві прочитав книги Сільви Капутікян «Каравани ще ходять». Я дуже вражений був цією книгою, мене дуже цікавило, що це за народ — вірменський народ, що мав таку долю, які глибокі коріння має в історії, яким чином зміг кризь століття трагедій та випробувань пройти, в найважчих умовах створити вражаючі шедеври в галузі архітектури, науки, музики, мистецтва та літератури. Таким чином, вірменознавство стало сенсом мого життя. Я навчився не тільки нововірменській мові (шахарабрау), старовірменській (грабару), західновірменській, я також думаю, читаю та перекладаю з вірменської на українську і, думаю, таких фахівців багато в Україні та Вірменії, оскільки наші країни пов'язують століття дружби.

— Ви сказали, що займаєтесь перекладами, розкажіть, будь ласка, про Ваші роботи з перекладу.

Після закінчення університетів я працював кореспондентом газети «Літературна Україна» та журналу «Всесвіт», одночасно займався вірменознавством, вірмено-українськими перекладами. За ці роки за моїм перекладом побачив світ роман Вардана Варданяна «Комітас», що стала першою книгою на Україні. Треба звернути увагу, що в цьому році Комітасу виповнюється 140 років, бажано було перевидати книгу, оскільки Комітас велика постать у музиці, про якого необхідно знати в Україні. Без Комітасу важко зрозуміти вірменську музику.

За моїм перекладом надруковані книги Гранта Матевосяна, Агаси Айвазяна, Мушега Галшояна, Раффи та інші праці. А вже декілька років в одному з українських видавництв знаходиться мій переклад «Давіда Сасунського» («Сасунці Давіда»). По суті це перероблений варіант епосу. Бажано надрукувати видання розмальоване, що більше зацікавило читачів своїм художнім оформленням. Адже переклад в першу чергу передбачений для юних читачів. Запитаєте, чому? Оскільки, як правило, в нашій пам'яті краще за все залишається те, що читали у дитинстві та юнацькому віці, наприклад, для мене

такими залишаються: Раффі, Жюль Верн, Олександр Дюма, Вальтер Скотт, Брати Грім, Шарль Перо тощо.

— Вже більше 15 років, як моя родина проживає та працює в Одесі. Я в Україні бачила безліч вірменських церков, побудованих у різні століття. На Вашу думку, дійсно це вірмено-українська побратимість має глибокі коріння.

— Одна із особливостей вірменського народу полягає в тому, що більша його частина проживає за межами своєї історичної батьківщини. Його розсіяння, як в історичні часи, так і тепер, відбувалося і відбувається в силу різних обставин, і тепер важко назвати країну, у якій би не було вірменської громади. Індія та Ефіопія, Ліван і Сирія, Аргентина і Бразилія, Греція і Франція, США і Росія — усіх не перелічити. Чільне місце серед них належить Україні, на землях якої вірмени появились ще в XI ст., рятуючись від руйнівної навали турків-сельджуків.

Маючи славу працьовитої, динамічної нації, вірмени швидко пристосовувалися до місцевих умов, виявляючи себе вправними ремісниками і заповзятливими купцями. Заснувавши в XIII-XIV ст. свої поселення у таких містах Галицько-Волинського князівства як Львів, Луцьк, Володимир, вони за короткий час зосередили у своїх руках торгівлю між українськими землями та Близьким і Середнім Сходом. Тож не випадково товари, які купці завозили зі Сходу, називалися «вірменські», це підтверджує один з рукописних документів XVII ст.

Численні документи свідчать, що вірменські осідки користувалися на українських землях певною автономією, (див. підтвердження Казимиром IV привілею Владислава II від 3 квітня 1415 р. про надання вірменській громаді можливості користуватися своїм правом), вони часто одержували інші різні привілеї, особливо в торгівлі (див. Грамоту Короля Сигізмунда I від 11 квітня 1523 р.).

І ще одна характерна деталь. Хоч би в якій світі не закидала доля вірмен, тривалий час позбавлені державності, вони, немов би керуючись якоюсь вищим інстинктом, повсюдно самоорганізовувалися в національні громади, як правило, довкола церкви, користуючись часто у повсякденному житті національним судочинством, засновуючи власні школи. Так у рішенні ради старійшин львівської громади особливо наголошувалося, щоб «наші діти проходили початкове навчання нашою вірменською мовою і, одночасно, також латинською».

Без перебільшення можна сказати, що саме завдяки національній церкві, яка виступала як об'єднуючий фактор, а також винайденій св. Месропом Маштоцем ще в 405 р. власній писемності, вірмени в різних кінцях світу, попри всі випробування, збереглися до сьогодні як нація. Наприклад, тільки актів Кам'янець-Подільського вірменського суду в архівах України налічується тисячі сторінок. І такого роду безліч фактів свідчать, що вірмено-українські історичні зв'язки мають досить глибокі коріння.

— На днях відвідали Єрблур. Меморіал воїнам, що загинули у героїчних битвах за Арцах, і серед 710 пам'ятників ми побачили прізвища українців, руських та інших. Що можете сказати з цього приводу?

— Я вивчав писемні джерела XVII ст., особливо національно-визвольної війни під проводом Богдана Хмельницького, в яких брали участь багато вірмен, за участю українських козаків у Хотинській битві 1621 р., коли об'єднане українсько-польське військо зупинило турецько-татарську навалу. В цій битві особливо відзначився своєю хоробрістю гетьман П.Сагайдачний, як про це пише вірменський автор Овганнес Каменаці, прізвище якого однозначно вказує на місце його проживання — м. Кам'янець. (див. Г. Каменаці «Історія Хотинської війни»). А вірменські хроніки, які писалися в Криму, у свою чергу містять численні свідчення про успішні військово-морські походи запорожців до кримського та анатолійського узбережжів. Досить важливим виглядає факт збереження в Україні вірменських історичних джерел, що дозволяють широко та різноманітно простежити розвиток багатовікових дружніх стосунків вірменського та українського народу, які неодноразово



Могила М.І.Кічмара в Єрблурі

у важких становищах допомагали один одному. В числі козацьких військ багато було вояків вірменського народу, які виділялися своєю хоробрістю та відвагою. Завдяки своїм здібностям багато вірмен навіть становилися полковниками. Нам відомо про відважних та хоробрих вірменських вояків, які під час Великої Вітчизняної Війни боролися за визволення України. Тільки під час боїв за Київ 23 вірмена отримали звання героїв.

І природно, що ті українці, які були пов'язані з Вірменією, також не могли залишатися байдужими до долі вірменського народу. Напевно, кожен з них обов'язком своїм вважав робити те, що підказувала йому совість.

— У Вірменії існує українська громада?



Інтерв'ю М.Атян з Надзвичайним і Повноважним Послом України в Республіці Вірменія О.Божко

— У Вірменії українська громада переважно складається з жінок, які свого часу одружилися в Україні з вірменами, що навчалися чи проходили військову службу. В цьому сенсі я піднесений, що незважаючи на важкі умови 90-их років, вони залишилися у напівзруйнованій Вірменії, щоб разом зі своїми чоловіками поділити випробування долі, зовсім як у Егіше. Запам'ятаємо його геніальні слова: «Нижніх жінок Вірменської землі», де піднесено мужність та достоїнство вірменських жінок.

Треба сказати, що у Вірменії українська федерація «Україна» була заснована у 1995 р., яка веде активну діяльність. Діяльність направлена на сприяння збереженню української культури, традицій та звичаїв українців, які проживають у Вірменії. Федерацією створені спортивні відділення у Ваназорі, Гюмрі, Раздані, Іджевані та Севані. При федерації створені 4 аматорські колективи: український хор «Дніпро», ансамбль української пісні «Вербиченька», дитячий ансамбль «Дзвіночок», дитячий хореографічний ансамбль «Малютко».

Дитячий ансамбль «Дзвіночок» декілька років поспіль бере участь у міжнародному конкурсі-фестивалі, що проходить в «Артеці», ансамбль три рази ставав володарем призового місця.

Федерація українців Вірменії має свій друкований орган — часопис «Дніпро — Славутич», який виходить один раз на місяць українською та вірменською мовами.

— Беручи до уваги Ваше гарне знання вірменської мови, бажано було це інтерв'ю надрукувати в нашій газеті вірменською, українською та російською мовами. Ви не проти?

— Наскільки мені відомо, в Україні та Росії частина проживаючих Ваших співвітчизників не вміють розмовляти вірменською. Відверто кажучи, це мене дивує. Знання мов дуже важливо було в усі часи, особливо зараз у XXI ст. Однак як можна не знати рідної мови? Існує народна приказка: «Скільки мов знаєш настільки ти людина». І навпаки, існує загальна мова, якою бажано щоб володіли усі. Це мова людяності і миру, любові і культури, знання якої необхідно кожному народові, як і для всього людства.

Користуючись нагодою, хочу зазначити, що з початку цього року збільшилися матеріали вірменською мовою на сторінках газети СВУ «Армянській Вестнік». Бажаю успіхів у цій патріотичній справі, що робить редакція. Головне те, що в редакції працюють знаючі та зацікавлені люди, які розуміють покладену на них важку і значну справу.

— Дуже натхнені та вражені. Велике спасибі.

**КРЫМСКОЕ АРМЯНСКОЕ ОБЩЕСТВО
ОДЕССКАЯ АРМЯНСКАЯ ОБЩИНА
Армяне Украины: вчера, сегодня, завтра**

II Международная научно-практическая конференция
5-6 сентября 2009 года, монастырь Сурб Хач,
Автономная Республика Крым,
Украина

Глубокоуважаемые коллеги!

Центр арменистики при Союзе Армян Украины, Крымское Армянское Общество при содействии Украинской Епархии Армянской Апостольской Церкви проводят II Международную научно-практическую конференцию «Армяне Украины: вчера, сегодня, завтра», которая состоится 5-6 сентября 2009 года в монастыре Сурб Хач Армянской Апостольской Церкви, Кировский район, Автономная Республика Крым, Украина.

В рамках конференции планируется работа по следующим направлениям:

- Армяно-украинские связи от античности до современности.
- История армянских средневековых поселений Крыма и других регионов Украины.
- История армянских поселений Крыма и других регионов Украины в XVIII – начале XX вв.
- История Армянской церкви в Крыму и других регионах Украины.
- Переселение крымских армян в Азовскую губернию.
- Культура армян Украины: от средневековья до наших дней.
- Армяне в УССР.
- Армения – Украина: диалог культур.
- Армянские учебные заведения в Украине: приходские школы, училища, семилетки.
- Армянские благотворительные общества.
- Украинские общества и украинцы в Армении.
- Возрождение армянской диаспоры Украины на рубеже XX-XXI вв.
- Украинско-армянские дипломатические отношения.

За дополнительной информацией, связанной с участием в конференции, обращайтесь в Оргкомитет по телефону: 8-095-243-68-60 или по электронной почте e-mail: surbhachark@rambler.ru

Контактное лицо – Байбуртский Аркадий Михайлович (управляющий делами монастыря Сурб Хач АР Крым).

С уважением,

Председатель оргкомитета

Олег Аршавирович Габриелян



НАДМІРНЕ СПОЖИВАННЯ АЛКОГОЛЮ
ШКІДЛИВЕ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Замовити на прямих експортних поставках алкогольниме виробництво № 1007/11, вироб. АЗ № 10040/11, Висока ДААР, 2016 Україна 27.12.2009 р.

Фестиваль единой семьи

Среди многочисленных событий мая имело место и проведение фестиваля «От матери – к семье, от семьи – к ребенку», проходившего в г. Житомире. Организатором такого мероприятия выступили председатель Богунского райисполкома Петренко Любовь Васильевна и председатель совета женщин Каганович Светлана Петровна. Были приглашены ветераны, администрация города и студенческая молодежь. Среди многих гостей была и житомирская областная армянская община «Эребуни».

Перед началом торжественного открытия была организована выставка на украинскую тематику: рушники, картины, вышивка. Разнообразили выставку картины Карине Овакимян, но с армянским акцентом. Одна из картин воплотила в себе символы нашей родины – гора Арарат и фрукты этой долины.

Ансамбль «Эребуни», уже успевший отдохнуть от приезда с фестиваля в с. Космач, достойно представил культурные традиции армянского народа. Песни, танцы, стихотворения, сценические постановки – все эти номера украсили нашу программу. Зрителям было интересно услышать стихотворение Елены Шуваевой-Петросян в исполнении Амалии Сукиасян о черных



армянских глазах: «Люблю твои армянские глаза. Большие. Черные. С печалью».

Семья – самая главная ценность для человека любой национальности. Для армян семья – это символ надежности, опоры, стабильности и уюта. Именно этим настроением мы и хотели поделиться с присутствующими. Наша группа поддержки не осталась не замеченной.

Азербайджанская, белорусская и польская

общины также присутствовали на фестивале. Они внесли свой национальный колорит в программу. Организаторы поблагодарили участников, вручив им дипломы и подарки. «Эребуни» также преподнесла небольшой сюрприз – торг для всех гостей.

По окончании концерта ансамбль «Эребуни» продолжил свой отдых. У них была возможность при этом обсудить свои дальнейшие творческие планы. Также они не упустили шанс побывать в парке на каруселях всем коллективом.

Этот фестиваль занял отдельную страничку в истории житомирской армянской общины. Мы с нетерпением ждем новых культурных мероприятий.

*Татевик Сукиасян,
Житомирская областная армянская община «Эребуни»*

ПЕРЕДПЛАТИТИ ГАЗЕТУ МОЖНА У БУДЬ-ЯКОМУ ВІДДІЛЕННІ «УКРПОШТИ». ІНДЕКС НАШОЇ ГАЗЕТИ: 96301

Церемония награждения «Золотой мангуст»



3 мая 2009 года в одесском концерт-холле «Сады Победы» состоялась церемония награждения «Золотой мангуст». На церемонии присутствовали олимпийские чемпионы, знаменитые спортсмены, тренеры, президенты спортивных федераций, народные депутаты, представители СМИ.

Год назад главный редактор Всеукраинского журнала о единоборствах «Школа выживания «Мангуст» Лерник Мусаелян вместе со своим партнером — ювелирным домом «Кимберли» (учредитель — Игорь Ильчишен) — пообещали, что проведут церемонию награждения тех, чей труд помогает развиваться украинскому спорту.

Такого количества знаменитостей мирового масштаба, собранных вместе, не видел, пожалуй, не только крупнейший одесский концерт-холл «Сады Победы», но и мало какой из залов Украины. Повод более чем серьезный. Всеукраинский журнал о единоборствах «Школа выживания «Мангуст» отмечал свой второй день рождения. Казалось бы — многие масс-медиа существуют и подольше, но... Та ниша, которую занял «Мангуст», пустовала с незапамятных времен. Хотя контактные единоборства приносили Украине гораздо больше медалей, чем более разрекламированные виды спорта, в СМИ им уделялось место на вторых-третьих ролях, да и то коротко, информационно. С появлением «Мангуста» на национальном медиа-рынке эти виды наконец-то получили внимание к себе в том объеме, который заслуживают.



Награждение Армена Варданяна.

Заслуженный мастер спорта. Бронзовый призер всемирных юношеских игр. Бронзовый призер Чемпионата мира среди кадетов. Чемпион мира среди молодежи. Серебряный призер Чемпионата мира среди взрослых. Двукратный серебряный призер чемпионатов Европы. Двукратный чемпион Европы.



Главный редактор спортивного журнала Школа выживания «Мангуст» Лерник Мусаелян с Арменом Варданяном и Нельсоном Давидяном.



«Кульминацией же вечера стало награждение лучшего боксера Игр в Пекине — Олимпийского чемпиона Василия Ломаченко. Наградил обладателя кубка Вэла Баркера Заслуженный тренер Украины, лидер Партии Пенсионеров Украины Феликс Эдуардович Петросян. И приз ему был соответствующий боксу, показанному на ринге Китая — «Золотой Мангуст», инкрустированный бриллиантами».



Награждение Василия Ломаченко.

Ազերիները հիասթափված են Պատմական փաստերի հերթական կեղծումը ձախողվել է.

Ուկրաինայի հայ համայնքի եւ մասնավորապես ANALITIKA.at.ua տեղեկատվական-վերլուծական կենտրոնի ջանքերի շնորհիվ, «Հակամարտություններն ու պատերազմները ԽՍՀՄ փլուզումից հետո» գիրքը վերահրատարակվել է. գրքի նոր տարբերակում Հայաստանի պատմական փաստերի կեղծումներ այլեւս չկան: PanARMENIAN.Net-ը տեղեկացնում է, որ հիշյալ գիրքը, որի հեղինակները ուկրաինացի գրականագետներ եւ պատմաբաններ են, նախնական տարբերակում գետեղել էր մի հոդված, որտեղ Հայաստանի պատմության մասին կեղծ տեղեկություններ կային:

Նույն հեղինակները՝ Վ. Յու. Բոգդանովիչ, Ա. Յա. Մանաչինսկի, խմբագրել են հոդվածը եւ վերահրատարակել գիրքը: «Ուկրաինայում Հայաստանի պատմության կեղծման մասին հրապարակումը մեծ արձագանք ստացավ, դարձավ ուշադրության եւ ուսումնասիրման առարկա: Առաջին օպերատիվ միջոցներն արդյունք տվեցին: ANALITIKA.at.ua տեղեկատվական կենտրոնի փորձագետ Դավիթ Դավթյանի խոսքով, նոր խմբագրության մեջ պատմության կեղծումները բացակայում են, եւ նյութը գրված է առավել օբյեկտիվ հիմունքներով, սակայն այդ հանգամանքը չի արդարացնում նման անհեթեթություն թույլ տված գրականագետներին»,- փոխանցում է PanARMENIAN.Net-ը:

Բնականաբար, այս երեւոյթը սարսափելի ցավով ընդունեցին մեր հարեանները եւ անմիջապէս սկսեցին համացանցում աղաղակ բարձրացնել կատարվածի մասին: Մասնավորապես, 1news.az-ի թղթակիցը շտապեց գրել, որ գիրքը ներկայացնում էր տեղեկություններ ադրբեջանցիների նկատմամբ հայկական ազրեսիայի մասին, նաեւ պատմական

փաստեր, որոնք, իբր, վկայում են այն մասին, որ ԼՂ-ն պատկանել է թուրք-ազերիներին, որ ադրբեջանցիները իբր եղել են Ղարաբաղի եւ նրա լեռնային շրջանների տերն ու տիրակալը:

Չէ՞ որ հերյուրանքին ու կեղծիքին, երազանքին ու երեւակայությանն էլ չափ կա, չէ՞ որ կան ճշմարտություններ, իրողություններ, փաստեր, որոնք չեն կարող ջնջել, վերացնել: Եթէ ժամանակին ադրբեջանցիներով բնակեցված հայկական պատմական հողերից դուր փորձում էիք վերացնել հայկական խաչքարերը՝ դրանցով ձեր գոմերի պատերը կառուցելով (հենց նույն ԼՂՀ ազատագրված մեր տարածքներում այսօր այդ փաստերը կան), այդպիսով պատմությունը չի ջնջվում: Դա, թեկուզ ուշացումով, բայց գոնե հասկացել են նշյալ գրքի հեղինակները: Ի դեպ, գրքի վերահրատարակված տարբերակը երկրի շատ գրադարաններ չեն ստացել, եւ ըստ ANALITIKA.at.ua տեղեկատվական-վերլուծական կենտրոնի փորձագետների, հարցի ճիշտ լուծումն այն կլինի, որ հենց հեղինակների խնդրանքով գրքի առաջին հրատարակությունն ամբողջությամբ հետ կանչվի: Փորձագետ Դ. Դավթյանն ընդգծել է, որ պատմության խեղաթյուրում թույլ չտալու եւ օբյեկտիվ գիտական ուսումնասիրությունների հասնելու համար Analitika.at.ua ՏԿԿ փորձագետները հետագայում էլ շարունակելու են հետեւել Հայաստանի պատմության կեղծման հետ կապված իրավիճակին:

Այցելելով ANALITIKA.at.ua կայքը, կարելի է համոզվել, որ կենտրոնն իսկապես մեծ հակահարված է տալիս հակահայկական տեղեկատվությանը:

Հ. ԲՈՒՐՈՂՅԱՆ
«Առավոտ» օրաթերթի
Հայաստան

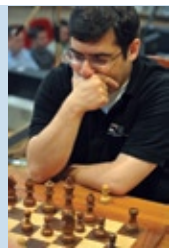


22-24 мая в Украине прошел Третий кубок мира Ассоциации шахматных профессионалов по быстрым шахматам.

После первого дня турнира по быстрым шахматам определились восемь четвертьфиналистов. Ими стали россияне Дмитрий Яковенко, Петр Свидлер и Александр Гришук, представитель Словакии Сергей Мовсесян, израильтянин Борис Гельфанд, азербайджанец Вугар Гашимов и украинец Александр Моисеенко. По результатам второго дня Свидлер, выиграв у Карпова, Мовсесяна и Грищука, вышел

в финал. Обладателем третьего кубок мира АШП по быстрым шахматам стал Борис Гельфанд.

СЕРГЕЙ МОВСЕЯН (Словакия)
Родился 3 ноября 1978 г. в Тбилиси (Грузия). Место в мировом рейтинге: 11. Текущий рейтинг: 2747. Наивысший рейтинг в карьере: 2751 (январь-2009).



30 мая в г. Одессе, в Армянском Культурном Центре, проходил чемпионат по длинным нардам среди армянской молодежи Украины, который проводился в рамках Союза Армянской Молодежи Украины.

На чемпионате присутствовали делегации из таких областей: Одесская, Львовская, Полтавская, Черкасская, Киевская, Житомирская, Крыма и Винницкой. Жюри представляли главный судья Гранд Давидович Григорьянц (председатель общества памяти маршала Амазаста Бабаджаняна) и представитель Одесской Областной Армянской Молодежной Общественной Организации Армине Оганесян.

Соревнования проходили очень интересно, так как на нём присутствовали победители 2007 года братья Казарян из г.Львов, которые заняли 1-е и 2-е места на прошлом чемпионате и вице-

чемпион по длинным нардам 2006 года из г.Полтавы. После долгих ожиданий в финал пробилась представительница Крыма (Арутюн Саркисян) и Львова (Саркис Казарян), где Саркис Казарян защитил своё чемпионство и стал второй раз чемпионом по длинным нардам среди армянской молодежи Украины, а второе и третье места оставили за собой представители Крыма Арутюн Саркисян и Рачик Геворкян.



Награждение победителей

ПОДПИСАТЬСЯ НА ГАЗЕТУ МОЖНО
В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ СВЯЗИ «УКРПОШТА».
ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 96301

В следующем
номере



Армянский
Вестник в Армении



Ս տ ե փ ա ճ ա վ ա ճ ի
ճ ա ն ու կ ն եր ի ճ վ եր ճ Օ ղ ե ս ա ի ղ
ճ իր ա ս տ ե ղ ճ հ ա յ լ կ ա ճ
ճ ա ն լ կ ա փ ա ր տ ե ղ ի ղ



Հարցազրույց Հայաստանի
ժողովախոստենքի միության
նախագահ Ա.Գևորգյանի
հետ



19 июля – Вардавар
(Преображение)
в Армении.
История и особен-
ности праздника...



История армянского
«Хачкара»

28 мая – День Первой Армянской Республики

В 1918 г. 28 мая в Тифлисе Армянский национальный совет провозгласил независимость Армении. Данное решение принималось в весьма тяжелых условиях: когда мгновенно распалась Закавказская Федеративная Демократическая Республика, из-за неожиданного выхода из ее состава грузин - 26 мая; когда турецкие войска опустошили армянские земли, продолжая политику геноцида, напрямую угрожая Еревану и главной армянской святыне Св. Первопрестольному Эчмиадзину. Именно в это время народное ополчение сумело дать достойный отпор врагу и, блестяще победив в Баш-Апаране, Караклисе и Сардарапате (21-29 мая), гордо провозгласила свою независимость. Отдавая дань наследству советской эпохи, многие довольно необоснованно, окончательно не разобравшись в сути проблемы, берутся критиковать власти и режим Республики Армения (1918-1920 гг.). Однако необходимо тщательно изучить ту сложную эпоху, все обстоятельства и понять, что в те годы национальные деятели делали всю возможное для становления сильной и независимой Армении. Современная Армения является прямой правопреемницей Первой Республики, о чем прямо говорится в преамбуле «Декларации о независимости Армении (1990 г.)»: «Развивая демократические традиции образованной 28 мая 1918 г. независимой Республики Армения, имея целью создание демократического, правового общества» Государственная символика Первой Республики – гимн и флаг – после 70 летнего забвения сегодня вновь восстановлены, символизируют и олицетворяют независимость Армении.

Армянское государство 1918-20 гг. по форме правления являлось парламентской

республикой, за время существования которой сформировано было два парламента. В стране действовали все необходимые правительственные ведомства, банки, университеты, библиотеки, театры, школы, училища. В Ереване находились аккредитованные иностранные дипломаты, а государство соответственно имело свои дипломатические представительства во многих странах. В 1919 г. была введена в обращение собственная денежная единица номиналами 50, 100 и 250 рублей, напечатанные в Лондоне. По оценкам специалистов, армянские деньги представляют собой воплощения искусства и являются наиболее качественными и красивыми из всех напечатанных постимперских денежных знаков.

Согласно предварительной договоренности кемалистов и большевиков войска параллельно наступали по двум фронтам (в это время шла Армяно-турецкая война): турецкая армия с одной стороны, и XI Красная армия РСФСР с другой стороны, что вынудило армянские власти пойти 2 декабря 1920 г. на капитуляцию (фактически на советизацию государства), так Первая Республика перестала существовать, а на ее месте возникла Армянская ССР. 21 сентября 1991 г. Армянская ССР провозгласила свою независимость.

Рассматривая маленькую частицу тысячелетней истории армянской государственности, хочется остановиться на одном малоприятном аспекте, также оставшемся по наследству от советской эпохи: идеализированном мифе, что Армения 600 лет не имела своей государственности, что, к сожалению, многими интерпретируется в качестве априори. Данное мнение было введено в научный оборот и в сознание общественности с целью

идеализации восстановленной Армянской государственности в виде советской республики. Действительность совершенно иная. Конечно, справедливо, что после Армянского киликийского короля Левона VI (1375 г.) армяне не имели государственности в таком мощном и независимом виде, однако данное обстоятельство ни в коей мере не может служить определением 600-летней безгосударственности. Поскольку армянские вассальные и полувассальные княжества (государственные образования) существовали вплоть до начала XIX ст. Ярким примером представляется Меликства – Хамсы, армянские наследственные княжества (меликства) Карабах (Арцах), которые являлись независимыми правителями армянской земли. Данный факт признавали европейские державы. Легитимность и суверенитет армянских Меликов неоднократно признавала Российская империя (см. грамоту 1 июня 1799 г.). Наследственный и суверенный статус армянских княжеств признавался и со стороны Австрийского короля, Пфальцского курфюрста и других европейских правителей, которые в своих переписках обращались к армянским князьям - Principes et Primores, Magistratus Armeniae Principaux et Magistrats («князья армянские» или «начальники армянские», «старшины и принцы»). Меликства Хамсы стали последним очагом армянского национально-государственного устройства. Данные документы и действительность, отображенная в исторических источниках и разного рода документах доказывает: армянский народ государственности не имел в период с 1805 г. (1813 г.) по 1918 г., что никак не составляет 600 лет.

Давид Давтян

Материалы с сайта analitika.at.ua • Материалы с сайта analitika.at.ua • Материалы с сайта analitika.at.ua

У Киевской общины новый руководитель

2 июня в Киеве состоялось заседание правления Киевской Армянской Общины. На заседании были прослушаны актуальные вопросы общины, был избран новый исполняющий обязанности председателя общины, им стал Тигран Карагезян.

Инвестиции в аэропорт «Звартноц» составят 155 млн долларов

Инвестиции в строительство нового терминала прилетов и отлетов аэропорта «Звартноц» составят 155 млн долларов. Об этом заявил директор ЗАО «Армения» Международные аэропорты» Хуан Пабло Гечиджан.

По его словам, строительство терминала началось в 2008-м, а сдача его в эксплуатацию намечена на 2011 год. Ныне вся строительная мощь нацелилась на новый общественный терминал. Его площадь - 30 тыс. кв.м, и в нем будет размещено все, чем располагают самые современные аэропорты: зона регистрации пассажиров, магазины, рестораны, новый большой зал прибытия с зоной для встречающих. Плюс трехэтажная парковка, на крыше которой зазеленит газон...

В Ереване состоялась инаугурация новоизбранного мэра армянской столицы

Инаугурация новоизбранного мэра армянской столицы Гагика Бегларяна состоялась в Ереване в четверг в присутствии президента Армении Сержа Саркисяна, премьер-министра Тиграна Саркисяна, членов правительства и

представителей общественности.

«Принимая должность мэра столицы Армении, клянусь в течение исполнения своих полномочий соблюдать Конституцию республики, законы и решения мэра, честно и добросовестно исполнять полномочия мэра, служить процветанию Еревана, действовать во имя его жителей», – сказал Бегларян в ходе инаугурации.

В Ереване 31 мая завершились первые выборы в Совет старейшин, который состоит из 65 человек. Выборы в Совет старейшин проходили по принципу пропорциональной избирательной системы. Бегларян стал мэром автоматически, так как Республиканская партия Армении, список которой он возглавлял на выборах, получила абсолютное большинство в Совете.

Республиканская партия Армении получила 35 мандатов в Совете старейшин, партия «Прозвешивающая Армения» - 17 мандатов, а оппозиционный Армянский национальный конгресс – 13 мандатов. При этом представители АНК отказались от своих мандатов.

Бегларян пообещал заботиться о чести древней армянской столицы и способствовать ее приумножению, защищать права столичных общин, их законные интересы и собственность, со всей преданностью поддерживать веру народа и способствовать его духовному и материальному подъему.

По словам Бегларяна, он также будет содействовать ини-

циативам каждого гражданина, направленным на реализацию идей своих сограждан.

7 миллионов армян живут за пределами страны

Согласно докладу Международной миграционной организации (ММО), за пределами Армении проживают 7 млн соотечественников.

В докладе отмечается, что, по различным оценкам, около 800 тысяч человек (более четверти населения) покинули страну в 1990-е годы. Данная тенденция продолжается по настоящее время. Миграция за последние два десятилетия характеризуется как трудовая. Заметим, три четверти мигрировавших за последнее десятилетие обосновались в бывших советских республиках, преимущественно в России, 15% переехали в европейские страны, 10% – в США. 60% от общего числа мигрантов составляют дееспособные мужчины от 20 до 45 лет, имеющие средний уровень образования. По мнению экспертов, определенную озабоченность вызывает незаконная миграция, в т.ч. трафикинг. Денежные перечисления мигрантов, отмечают авторы доклада, играют решающую роль в экономике страны. Сумма международных трансфертов в два раза превышает бюджет страны. При этом 90% перечислений производится в долларах. В своем докладе авторы обратились к формированию армянской диаспоры во времена Советского Союза, переселению соотечественников после Спитакского землетрясения, волне беженцев вследствие карабахской войны.

Кризис лишает украинцев и россиян возможности покупать армянский коньяк

Производство коньяка в Армении за январь-апрель сократилось на 45,3% – до 2752.6 тыс. л, говорится в отчете Национальной статслужбы РА.

За месяц спад углубился с 36,8% за первый квартал. Сами производители связывают сокращение производства с мировым кризисом, который привел к уменьшению экспортного спроса в России и Украине. Коньяк на 90% в основном экспортируется, и российский рынок доминирует в структуре экспорта.

Примечательно, что производство прочей алкогольной продукции в Армении за первые четыре месяца выросло. Так, производство ликероводочной продукции выросло на 3,7% – до 3619.8 тыс л, производство вина выросло на 0,3% – до 1043 тыс л. Производство шампанских вин выросло на 2,7% – до 42,5 тыс. л.

В Армении асфальтируются приграничные с Турцией дороги

Согласно нашей информации, 4 июня группа инженеров института проектирования и исследования путей сообщений «Транспроект» направились в Ширакскую область.

В этот день были проведены и завершены работы по части геодезии и исследования для дальнейшего восстановления и асфальтирования грунтовой дороги длиной до 2 км сел Гарибджан и Ахурик, расположенных в приграничной с Турцией зоне.

Редакция

Учредитель:
Всеукраинская Ассоциация
Общественных Организаций
«Союз Армян Украины»

Редакция:
Ответственный за номер:
Артем Караджян
Директор: Тигран Авакян
Главный редактор: Медея Атян
Редакторы: Мгер Мнацаканян
Давид Давтян
Журналист: Анна Каграманян
Рекламный отдел: Ерванд Ервандян

Редакционная коллегия:
Председатель: Айк Памбучян,
Самвел Тигранян, Гагик Шахазизян,
Сурен Сардарян, Эдуард Хачатрян,
Мирослав Торосян, Андрей Киян,
Артур Бейбутиян

Адрес редакции:
01601, г. Киев, бул. Леси Украинки,
34, оф. 502
Тел./факс: (044) 461-9122
г. Одесса, Гагаринское плато 5,
Армянский культурный центр
Редакция газеты: av@sau.in.ua
Секретариат САУ: info@sau.in.ua
www.sau.in.ua

Подписной индекс 96301
Всю ответственность за точность
и содержание рекламной информации несет
рекламодатель.
Отпечатано в типографии «Черноморье»,
г. Одесса, пл. Независимости, 1
Тел.: (0482) 65-00-21.
Тираж 10 000 экз. Заказ №
Свидетельство о регистрации КВ №11156-36Р
от 13.04.2006 г.

9 мая – День Победы

9 мая армянской общиной и молодежной организацией армян города Одессы была устроена благотворительная акция для ветеранов в честь праздника Дня Победы. Ребата посетили 15 домов ветеранов, которые к сожалению уже не в выездном состоянии. Им были вручены пакеты с продуктами питания, газеты «Армянский Вестник», а также билет на благотвори-

тельный концерт дирижера Мацояна, который состоялся 10 мая в Армянском Культурном Центре. Для всех остальных ветеранов, 10 числа, был организован большой праздник в Культурном Центре. После концерта, который доставил большое удовольствие всем присутствующим, состоялся праздничный банкет. Завершилось мероприятие вручением подарков.

Дни Европы в Украине

21-22 мая 2009 года в г. Одессе было проведено празднование Дня Европы. Организовали праздник Одесский городской совет и общественная организация «Маккаби-Пивдень». В Прохоровском сквере был организован фестиваль «Дружба». Это фестиваль национальных кухонь, выступления фольклорных коллективов. В этот день перед собравшимися выступили представители всех национальных общин города Одессы. Армяне, греки, грузины, евреи, молдаване и даже африканцы сменяли друг друга на сцене. От

армянской общины выступили Карен Антонян и Светлана Погосян, которые исполнили песни. Наша национальная кухня была представлена блюдами от ресторана армянской кухни «У Макара». Присутствующие на высоком уровне оценили шашлык, люля-кебаб, толма, сулугуни, лаваш и еще многое другое, что в этот день было представлено на мероприятии. Также армянская община получила благодарственные грамоты от горсовета. Праздник завершился прекрасным салютом.

1 июня День защиты детей

1 июня – День защиты детей. В этот день было организовано большое количество мероприятий, но, к сожалению, есть и такие дети, которые не смогли посетить городские мероприятия. Это детки из приюта №1. Но и они не остались без внимания и подарков в свой праздник. Армянская община города Одессы

поздравила детей с этим светлым праздником. Огромное количество подарков, собранных общими усилиями армянской общины, доставило им много радости, улыбок, счастья. Также в приюте самими воспитанниками в этот день был устроен праздник. Они пели, танцевали, рассказывали стихи и просто веселились.

Анна Каграманян

Итоги «Евровидения»

Впечатления от московского конкурса «Евровидение» оказались достаточно сложными. С одной стороны, некоторое разочарование итогами, с другой – гордость за наших участниц – талантливых сестер Аршакян, которые достойно представили страну и выглядели профессиональнее и одареннее многих из тех, кто в турнирной таблице оказался выше. Тем более обидно за Ингу и Ануш, которые, безусловно, заслуживали большего, однако в силу явных просчетов создателей своего номера оказались в итоге только десятками.

Даже после окончания «Евровидения» скандалы и страсти еще продолжают, а представители Армении Инга и Ануш Аршакян уже вернулись в Ереван.

По словам сестер, участие в конкурсе стало серьезным испытанием как для них, так и для их команды, «испытанием, из которого им удалось выйти с честью».

Томас Нидермайер, представитель германской компании Digame mobile, которая занимается подсчетом голосов, сообщил, что компания получила от Общественного Телевидения Армении информацию о том, что в ходе телетрансляции финала Евровидения-2009 во время голосования часть экрана, где отображен телефонный номер, по которому телезрители могли проголосовать за армянских участниц, была закрыта. По словам Томаса Нидермайера, на данный момент эта информация проверяется.

РЕКЛАМА

ДЕПОЗИТ

13,5%

ГODOVЫХ В ДОЛЛАРАХ США



Порто-Франко
БАНК

10, Пушкінська вул., Одеса

Довідки та консультації
по телефонам інформаційної служби банку:
(048) 786-83-00, 785-44-50;
www.porto-franco.com

м. Одеса, Новоцелный ряд, 2.
Тел.: (8 048) 728-97-61, 728-72-16.

м. Іллічівськ, вул. Леніна, 3-а.
Тел.: (8 04868) 33-340, 62-120,
(8 0482) 30-45-64.

«Порто-Франко» -
дружественный банк армянской общины

**КОММУНАЛЬНЫЕ
ПЛАТЕЖИ
БЕЗ КОМИССИИ**

Ліцензія НБУ №129 від 03.01.2002.

Від серця до серця



говування.

Зараз в дитячому будинку - інтернаті знаходяться на повному державному забезпеченні 140 вихованок, з якими проводиться велика робота фахівцями з соціально-побутової адаптації і трудової реабілітації.

Основне завдання цього закладу - максимально переломити недоліки пізнавальної діяльності й емоційно-вольової сфери вихованців, підготувати їх до участі в продуктивній праці й соціально адаптувати.

Щорічно Компанія «Веста», під керівництвом Хачатура Суреновича Сардаряна, до Дня захисту дітей робить подарунки дітям одеського дитячого будинку-інтернату.

Компанія «Веста» вже не перший рік шефствує над цим будинком-інтернатом для дітей-інвалідів (дівчаток), який був створений у 1952 році в Одесі і є соціально-медичною установою для постійного мешкання дітей від 4-х до 18-ти років з недоліками розумового і фізичного розвитку, які потребують постійного нагляду, побутового і медичного обслу-



РЕКЛАМА



ВЕСТА
с Вами с 1998г.

11 лет соблюдения Ваших ценностей



Информация о сети АЗС и офисах продаж по телефону "Сервис линии"
8 800 500 6 900*